

SUMMARY OF FINANCIAL ASSISTANCE AND SURPRISE BILLING PROTECTIONS RESUMEN DE AYUDA ECONÓMICA Y PROTECCIONES CONTRA FACTURAS INESPERADAS

Como parte de nuestra misión, Cedars-Sinai Medical Center, Cedars-Sinai Marina del Rey Hospital y Cedars-Sinai Medical Care Foundation (la “Organización”) se comprometen a dar acceso a atención médica de calidad a la comunidad y a tratar a todos nuestros pacientes con dignidad, compasión y respeto. Esto incluye prestar servicios sin costo, o a precios con descuentos significativos, a los pacientes elegibles que no pueden costear su atención médica, como se estipula en nuestra Política de ayuda económica (la “Política”). Además, ofrecemos a nuestros pacientes una variedad de opciones para cubrir sus necesidades económicas, incluso si no califican para recibir ayuda. Este documento es nuestro resumen en lenguaje simple (el “Resumen”) de la Política.

Ayuda para pagar su factura

La ayuda económica estará disponible para los pacientes que reciben procedimientos médicamente necesarios y cuyos ingresos y bienes monetarios (juntos, los “ingresos”) son inferiores al 400 % del nivel federal de pobreza (Federal Poverty Level, FPL) del año en curso. Los pacientes cuyos ingresos oscilan entre el 401 % y el 600 % del FPL también califican para obtener descuento en la atención. Los descuentos disponibles para los pacientes estarán en una escala variable según el tamaño de la familia, el nivel de ingresos y el estado del seguro. La ayuda económica para procedimientos electivos o que no son médicamente necesarios, o para la atención después del alta, se limita a los pacientes que residen en el área de servicio de la Organización y tienen la aprobación previa del vicepresidente, de Finanzas (Finance) y del director de Ciclo de Ingresos (Revenue Cycle) o su designado. Si un paciente no califica para recibir los servicios de manera totalmente gratuita, pero es elegible para recibir un descuento según la Política, no se le cobrarán cantidades mayores que las cantidades generalmente facturadas por la Organización por atención médica de emergencia u otra atención médicamente necesaria.

Médicos y servicios

La Política únicamente se aplica a los servicios prestados por la Organización y por:

- Los médicos docentes de Cedars-Sinai en su calidad de docentes.
- Los médicos o grupos de médicos empleados de Cedars-Sinai Medical Care Foundation (“CSMCF”), que tienen un acuerdo exclusivo de servicios profesionales con CSMCF.
- Los médicos de atención de urgencia de Cedars-Sinai del Community Urgent Care Medical Group, Inc.

Cómo enviar una solicitud

Los pacientes que busquen atención gratuita o con descuento según la Política deben completar una solicitud de ayuda económica (la “Solicitud”) y enviar la documentación necesaria. La Solicitud y la documentación pasarán por un proceso de revisión que hará la Organización.

Hay copias gratuitas disponibles de este Resumen, de la Política o de la solicitud en inglés, farsi, ruso, armenio, chino, coreano o español. Para pedir copias u obtener más información, incluyendo preguntas sobre el proceso de ayuda económica:

- Pregunte a los representantes en los mostradores de registro o ingreso.
- Llame a Servicios para Pacientes (Patient Services) al 323-866-8600.
- Visite el sitio web de la Organización en cedars-sinai.org/billing-insurance/help-paying-your-bill.html

Si tiene alguna discapacidad y necesita un formato alternativo accesible para el material arriba, o si habla un idioma distinto a los mencionados, comuníquese con el Servicio para Pacientes para que le ofrezcan un formato alternativo o lo comuniquen con nuestro Departamento de Servicios de Interpretación (Interpreter Services Department) para obtener más ayuda.

Arreglos para pago por cuenta propia

Los pacientes que no califican para recibir atención médica gratuita o con descuento según la Política pueden encontrar otras opciones útiles de programas de la Organización. Los pacientes que no tienen seguro pueden recibir un descuento considerable, similar a los descuentos que damos para los planes de seguros de atención médica administrada por los servicios elegibles.

Aviso reglamentario de cobros

Remitimos algunas cuentas morosas a agencias de cobro externas. Estas agencias deben seguir todas las leyes federales y de California, y cumplir las políticas y procedimientos de la Organización. Para obtener más información sobre las actividades de cobro de deudas, puede comunicarse por teléfono con la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission) al 877-FTC-HELP (877-382-4357). Si su cuenta se remite a una agencia de cobro y usted tiene problemas, comuníquese con nuestros Servicios para Pacientes para obtener ayuda al 323-866-8600.

Protecciones contra facturas médicas inesperadas

Todos los pacientes tienen protecciones contra facturas médicas inesperadas. Consulte el “Aviso para los pacientes: sus derechos y protecciones contra facturas médicas inesperadas” en nuestro sitio web cedars-sinai.org/patients-visitors/resources/patient-rights.html o pida una copia.

Programa de quejas sobre facturas de hospital

Si cree que se le negó injustamente la ayuda económica, puede presentar una queja ante el Programa de quejas sobre facturas de hospital (Hospital Bill Complaint Program) del estado de California. Vaya a HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov para obtener más información sobre cómo presentar una queja.

Más ayuda

Ayuda para pagar su factura: existen organizaciones de defensa del consumidor gratuita que lo ayudarán a entender el proceso de facturación y pago. Puede llamar a Health Consumer Alliance al 888-804-3536 o vaya a healthconsumer.org para obtener más información.

Más recursos e información:

- Los pacientes pueden ser elegibles para los programas de ayuda del gobierno, como Medi-Cal o cobertura subsidiada por medio de Covered California. La oficina de Defensor Financiero del Paciente (Patient Financial Advocate, "PFA") tiene personal en los centros para responder a las preguntas de los pacientes y para prestar ayuda para enviar solicitudes para estos programas. Puede comunicarse con la oficina de PFA al 310-423-5071 o en 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048.
- Para hacer preguntas sobre los seguros médicos comerciales, llame al 1-800-CEDARS-1 (1-800-233-2771).
- Para obtener información de los precios de la Organización y de la herramienta para servicios en el hospital que se pueden programar con anticipación, visite cedars-sinai.org/billing-insurance.html

Hoja de cierre para la ayuda económica

English: ATTENTION: If you need help in your language, call 323-866-8600 or visit the PFA office, 8 a.m.-4:30 p.m., Monday through Friday, at 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Aids and services for people with disabilities, like documents in large print or audio are also available. These services are free.

Spanish: ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 323-866-8600 o visite la oficina de PFA, de 08:00 a. m. a 04:30 p. m., de lunes a viernes, en 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. También hay ayuda y servicios disponibles para personas con discapacidades, como documentos con letra grande o en audio. Estos servicios son gratuitos.

Chinese-Simplified: 注意: 如果您需要以您的语言获得帮助, 请致电 323-866-8600 或造访 PFA 办公室, 服务时间为周一至周五上午 8:00 至下午 4:30, 地址为 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048。我们还为残障人士提供援助和服务, 例如大字体文件或音频。这些服务均为免费。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi 323-866-8600 hoặc đến tại văn phòng PFA, 8 sáng – 4:30 chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu, tại địa chỉ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Các trợ cụ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, chẳng hạn như tài liệu ở dạng chữ in khổ lớn hoặc tệp âm thanh cũng có sẵn. Các dịch vụ này được miễn phí.

Tagalog: PAUNAWA: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 323-866-8600 o bisitahin ang tanggapan ng PFA, 8 a.m.-4:30 p.m., Lunes hanggang Biyernes, sa 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumentong nakasulat sa malalaking titik o naka-audio. Ang mga serbisyong ito ay walang bayad.

Korean: 참고 사항: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 월요일부터 금요일 오전 8시~오후 4시 30분에 전화 323-866-8600번으로 연락하시거나 PFA 사무실을 방문해 주십시오. 주소는 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048입니다. 큰 활자 또는 오디오 문서 등 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다. 해당 서비스는 무료입니다.

Armenian: ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե օգնության կարիք ունեք ձեր լեզվով, զանգահարեք 323-866-8600 հեռախոսահամարով կամ այցելեք PFA-ի գրասենյակը, 8:00-ից-16:30, երկուշաբթիից ուրբաթ, այս հասցեով՝ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048: Հաշմանդամների համար տրամադրելի են նաև օգնություններ և ծառայություններ, օրինակ՝ խոշոր տպատառերով փաստաթղթեր կամ ձայնագրված կյուրթեր: Այս ծառայություններն անվճար են:

Farsi: توجه: اگر نیاز به کمک به زبان خود دارید، با 323-866-8600 تماس بگیرید یا در روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 4:30 عصر به دفتر PFA به نشانی 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 مراجعه کنید. کمک‌ها و خدماتی، مانند اسناد با چاپ درشت یا در قالب صوتی، نیز برای افراد دارای معلولیت در دسترس است. این خدمات

Russian: ВНИМАНИЕ: если вам нужна помощь на русском языке, позвоните по номеру 323-866-8600 или посетите отдел помощи пациентам по финансовым вопросам (PFA) по адресу 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. График работы отдела: с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:30. Лицам с ограниченными возможностями бесплатно предоставляются вспомогательные средства и услуги, например документы, напечатанные крупным шрифтом, или в аудиоформате.

Japanese: 注意事項: 言語サポートが必要な場合は、323-866-8600までお電話いただくか、PFA事務所 (8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048) までお越しください。月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 4 時 30 分までです。大きな活字の文書や音声など、障害のある人向けの支援やサービスもご利用いただけます。これらのサービスは無料です。

Arabic: تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، يرجى الاتصال بالرقم 323-866-8600 أو تفضّل زيارة مكتب المحامي المالي للمرضى (PFA)، من الساعة 8 صباحًا حتى 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، في العنوان التالي: 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. تتوفر أيضًا مساعدات وخدمات لذوي الإعاقة، مثل المستندات المطبوعة بحروف كبيرة أو الملفات الصوتية. هذه الخدمات مجانية.

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 323-866-8600 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 ਵਿਖੇ PFA ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਾਂ ਆਡੀਓ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Mon-Khmer Cambodian: យកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសាសរបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 323-866-8600 ឬទៅការិយាល័យទីប្រឹក្សាអ្នកជំងឺ និងគ្រួសារ (PFA) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 រាត្រីសៀល ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រនៅ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048។ ក៏មាន ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាព ដូចជាឯកសារដែលបោះពុម្ពជាអក្សរធំ ឬអូឌីយ៉ូផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

Hmong: DAIM NTAWV CEEB TOOM: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, hu rau 323-866-8600 los sis mus ntsib lub chaw hauj lwm PFA tau, thaum 8 teev sawv ntxov-4:30 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog hnuv Friday, ntawm 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Dhau ntawv lawm kuj tseem muaj kev pab cuam thiab cov cuab yeej pab rau cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab, xws li cov ntawv luam ua tus ntawv loj los sis muaj kaw ua suab lus thiab. Cov kev pab cuam no yog pab dawb.

Hindi: ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो 323-866-8600 पर कॉल करें या PFA कार्यालय, सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे, सोमवार से शुक्रवार, 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे बड़े प्रिंट में दस्तावेज़ या ऑडियो भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ मुफ्त हैं।

Thai: ข้อควรทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านภาษา โปรดโทร 323-866-8600 หรือไปที่สำนักงาน PFA เวลา 8.00-16.30 น.
วันจันทร์ถึงวันศุกร์ที่ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048
มีบริการช่วยเหลือและบริการสำหรับคนพิการ เช่น บริการเอกสารแบบพิมพ์ขนาดใหญ่หรือบริการเสียงก็มีให้เช่นกัน บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย